

SI HAY DERECHO!

Perdonen si primero me presento; soy miembro Académico y Pro-Secretario del Senado Académico de la Universidad de Chile; he vivido plenamente la Reforma Universitaria; he redactado, en arduo trabajo de comisiones, el Nuevo Estatuto Orgánico de esta casa de estudios superiores. Hemos establecido que la Universidad y los universitarios deben comprometerse con los cambios sociales, hemos establecido que la Universidad no debe ser solamente docente; estamos en contra de la universidad profesionalizante. Hemos establecido que la Universidad debe cumplir las funciones básicas de Docencia, -Investigación y Creación Artística- y Extensión.

Hemos hecho la Reforma, la hemos vivido y la estamos practicando. En resumen conocemos los conflictos universitarios plenamente.

Todas las Universidades y especialmente las de Latinoamérica sufren problemas económicos, pero en Chile ninguno de los movimientos universitarios reformistas se basa en "el déficit crónico en el presupuesto destinado a la Universidad y los bajos salarios del personal docente"; eso sí, las Universidades chilenas han tenido y tienen conflictos dinámicos que, incorporados a su vida orgánica y a la estructura de nuestra sociedad, determinaron sus Reformas. Entonces HAY DERECHO a que Chile muestre su realidad. Si hay derecho a que Arica esté presente en el Festival. Y este derecho se tiene por la experiencia vital, extraordinaria y profunda que significa para estos muchachos chilenos el haber participado en Manizales, en un festival trascendente por el conocimiento profundo que se adquiere de nuestras diferencias, de nuestras idiosincrasias, (que no son una sola), de nuestra forma diferente de buscar caminos propios y llegar a soluciones. Arica y todos los chilenos que hemos participado, de una manera u otra, en este Festival hemos salido enriquecidos, vitalizados, energétizados por este importante conocimiento Americano. Las virtudes y los defectos de nuestros países son un potencial inapreciable que no podemos desestimar livianamente. Manizales, la Universidad de Caldas, los cafetales y su economía obrera y el Festival son cosas que deben conocerse y esa es la razón vital, americanista, por la cual estamos aquí.

No hay derecho, sí, y en eso soy enfático, a enlodar, anónimamente, a un ser humano honrado, talentoso, inteligente e importante en la dramaturgia universal como lo es Sergio Vodanovic, al tratar su obra "Nos tomamos la universidad" desde un ángulo puramente localista, con un sólo punto de vista, sin realmente conocer a fondo las diversas realidades de nuestra América Hispánica.

No hay derecho de suponerle a Vodanovic intereses mezquinos. Eso en nuestro país se llama difamación y es penado por la Ley.

Yo asumo la responsabilidad de que "Nos tomamos la Universidad" haya sido traída a Manizales. Como reformista universitario la encuentro una pieza clave en la dramaturgia chilena. Como artista, y vuelvo a pedir disculpas ya que me cito a mi mismo de un artículo que saldrá publicado en "L-TERCERA 70", N°4, revista especializada en Teatro y editada en

~~1970, 1971, revista especializada de Teatro editada en Checoslovaquia:~~

" El teatro de hoy puede y debe contagiar su espíritu, su ideario, no sólo al espectador sino también a los intérpretes. Sergio Vodanovic ha escrito en 1969 una obra sobre la revolución educacional, "Nos tomamos la Universidad". Como en las más importantes obras des este dramaturgo, el tema sirve de base para desarrollar su problemática de enfrentamiento del afán de pureza del individuo, y su necesidad de manifestar esta pureza comprometiéndose con el cambio social y la lucha contingente, en planteamientos políticos de los seres humanos; con sus problemas de conciencia, tentado por la virtud y destinado a adquirir un compromiso manteniendo su honestidad. Nos ha tocado participar en esta obra como escenógrafo e iluminador, en la versión profesional gestada en el Taller de Experimentación Teatral del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica de Santiago de Chile. Vodanovic consiguió, como autor, en su texto definitivo, comunicar, transmitir al espectador su experiencia y su sentimiento, pero estamos seguros que en ningún instante pensó que esta ~~experiencia~~ obra significaría una experiencia vital para uno de sus intérpretes. ~~xxx~~ Para nosotros significó un cambio fundamental en nuestra posición, no como creadores, pero sí como seres humanos. A través de esta obra de arte comprendimos y sentimos la necesidad inmediata de comprometernos activamente con todos los aspectos de la vida, tomar una posición y defenderla hasta sus últimas consecuencias, participar, no ser indiferentes, y en la medida de nuestra personalidad, convertirnos en un revolucionario. Hemos por un tiempo, sin pretenderlo, dejado de crear como artista para dedicarnos a la contingencia del suceder político - social - cultural; hemos sentido la necesidad de actuar, de rebelarnos, de luchar en todos los planos en que puede hacerlo el ser humano. Ha sido un renacimiento. El teatro ha conseguido su propósito, el Arte ha logrado contagiar y comunicar su espíritu. ¿Saldrá el artista vitalizado después de esta experiencia? Creemos que en última instancia no importa, en todo caso el ser humano ha sido vitalizado, ~~para~~ por que el cumplir esta tarea se ha convertido en una necesidad ineludible; por lo demás, el ser humano y el artista no pueden dissociarse".

Esto fué escrito en Febrero de 1970. Por esto convencí a Vodanovic y a la Universidad del Norte de Arica que trajeran esta obra. Me parecía vital. Por eso soy responsable. Y estoy muy contento con el resultado. La pieza afecta, duele en lo profundo. No nos gusta que nos digan verdades en la ~~xxx~~ cara y especialmente cuando tenemos una posición distinta. La obra vale, por eso el público reaccionó así en Manizales. Si fuera mala se habrían dormido en sus butacas como en otras obras presentadas en el Festival. La presentación del Teatro de la Universidad del Norte de Arica ha provocado reacciones violentas, ha mantenido activo al espectador. Significa que la pieza es vital. Por esto SI HAY DERECHO!. Más aún, esta es la forma en que reformamos la Universidad, esta es la forma que tiene Chile de llegar al Socialismo, por la vía democrática. Nosotros somos así. ¿Por qué debemos mostrarnos de otra manera?

Por esto es también injustificable que un periodista se permita, en base a suposiciones arbitrarias, tratar de destruir la imagen de un hombre íntegro como es Sergio Vodanovic.

El grupo de teatro de la Universidad del Norte de Arica fué sincero. Es un grupo teatral universitario en el mejor sentido en que nosotros lo entendemos. Es verdadero, tan verdadero como lo es la Exposición de Pintura Chilena que hemos traído como homenaje a este Festival.

Habría sido muy fácil para Vodanovic, si esa hubiese sido su intención, traer al Teatro de la Universidad Católica de Santiago, grupo profesional, que estrenó su obra el año pasado con gran éxito de público y de crítica, (más de seis meses en cartel en funciones diarias), o a cualquier otro grupo universitario profesional o vocacional como el que presentó "Las Criadas" de Genet en una versión foránea de las que vemos a cada rato en Europa, reproducción de recetas consabidas y que la crítica especializada no advierte.

¡VIVA EL FESTIVAL DE MANIZALES!, por que mucho importa al conocimiento de nuestras realidades. ¡SI HAY DERECHO!

Bernardo Trumper

Miembro Académico del Consejo Superior de la
Facultad de Ciencias y Artes Musicales y
Escénicas de la Universidad de Chile.-

Manizales, Septiembre 21, 1970